



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 102/10
v Luxemburgu 12. októbra 2010

Rozsudok vo veci C-499/08
Ingeniørforeningen i Danmark konajúci v mene Ole Andersen/Region
Syddanmark

Odmietnutie poskytnúť pracovníkovi odstupné z dôvodu, že môže poberať starobný dôchodok, je diskrimináciou na základe veku

Dánske právo priznáva osobitné odstupné pracovníkom, ktorí v tom istom podniku odpracovali minimálne dvanásť rokov. Táto náhrada sa však nevypláca pracovníkom, ktorí si ku dňu prepustenia môžu uplatniť nárok na starobný dôchodok v rámci profesijného dôchodkového systému, a to ani v prípade, že dotknutá osoba chce naďalej pracovať.

Pán Andersen pracoval pre Region Syddanmark (región Južné Dánsko) od roku 1979 až do svojho prepustenia v roku 2006. Pán Andersen, v tom čase vo veku 63 rokov, nechcel odísť do dôchodku, a preto sa zaregistroval ako uchádzač o zamestnanie. Požadoval tiež vyplatenie osobitného odstupného. Táto žiadosť bola zamietnutá z dôvodu, že pán Andersen mohol poberať starobný dôchodok. Ingeniørforeningen i Danmark, združenie konajúce v mene pána Andersena, preto podalo žalobu na Vestre Landsret (odvolací súd Západ), v ktorej tvrdilo, že dotknutá právna úprava vytvára diskrimináciu na základe veku zakázanú smernicou 2000/78/ES¹.

Vo svojom dnešnom rozsudku Súdny dvor najskôr konštatuje, že dotknutá právna úprava obsahuje rozdielne zaobchádzanie na základe veku. Odopiera totiž právo na osobitné odstupné určitým pracovníkom výlučne z dôvodu, že majú nárok na starobný dôchodok. Ďalej Súdny dvor skúma možnosť prípadného odôvodnenia tohto rozdielného zaobchádzania.

Súdny dvor najskôr uvádza, že cieľom osobitného odstupného je zjednodušiť prechod do nového zamestnania starším pracovníkom, ktorí majú odpracovaný značný počet rokov u toho istého zamestnávateľa. Ďalej Súdny dvor konštatuje, že toto obmedzenie spočíva na zistení, že osoby, ktoré majú nárok na starobný dôchodok, sa vo všeobecnosti rozhodnú opustiť trh práce. Toto obmedzenie zaručuje, aby zamestnanci súčasne nepoberali odstupné a starobný dôchodok. Ochrana pracovníkov majúcich veľký počet odpracovaných rokov v podniku a uľahčenie ich opätovného začlenenia do profesijného života, ktoré sú sledované osobitným odstupným, patria do kategórie legitímnych cieľov politiky zamestnanosti a trhu práce. Uvedené opatrenie sa teda v zásade môže považovať za odôvodnené „objektívne a primerane“ „v kontexte vnútroštátnych právnych predpisov“, ako stanovuje smernica 2000/78.

Pokiaľ ide o otázku, či je dotknuté obmedzenie primerané vzhľadom na svoje ciele, Súdny dvor konštatuje, že tým, že vylučuje z poskytnutia osobitného odstupného pracovníkov, ktorí budú poberať starobný dôchodok od svojho zamestnávateľa, toto obmedzenie nie je zjavne neprimerané pre dosiahnutie vyššie uvedených cieľov.

Súdny dvor sa však domnieva, že toto obmedzenie ide nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov. V jeho dôsledku sú totiž z poskytovania náhrady vylúčení nie len všetci pracovníci, ktorí skutočne budú poberať starobný dôchodok od svojho zamestnávateľa, ale tiež všetci tí, ktorí síce majú nárok na takýto dôchodok, ale zamýšľajú naďalej pokračovať vo svojej profesijnej kariére. **Právna úprava tým, že neumožňuje vyplatenie osobitného odstupného pracovníkovi, ktorý napriek tomu, že má nárok na vyplácanie starobného dôchodku svojim zamestnávateľom, zamýšľa dočasne sa vzdať takéhoto dôchodku s cieľom pokračovať**

¹ Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

vo svojej profesijnej kariére, ide nad rámec toho, čo je nevyhnutné pre dosiahnutie cieľov sociálnej politiky sledovaných týmto ustanovením, a teda nie je odôvodnená.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdneho dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106